*Изменением N 1, утвержденным постановлением Госстандарта СССР от 28 ноября 1990 г. N 2964, в настоящий ГОСТ внесены изменения, введенные в действие с 1 июля 1991 г.*

*См. текст ГОСТа в предыдущей редакции*

**Государственный стандарт Союза ССР ГОСТ 12.0.002-80 (СТ СЭВ 1084-89)  
"Система стандартов безопасности труда. Термины и определения"  
(утв. постановлением Госстандарта СССР от 30 сентября 1980 г. N 4954)  
(с изменениями от 28 ноября 1990 г.)**

**Occupational safety standards system. Terms and definitions**

Срок введения с 1 января 1982 г.

Взамен ГОСТ 12.0.002-74

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области безопасности труда.

Термины, устанавливаемые настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применять термины - синонимы стандартизованного термина запрещается.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые допускается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Определения, приведенные в стандарте, можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий. Стандарт соответствует СТ СЭВ 1084-78 (см. справочное приложение).

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизированных терминов на немецком (D), английском (Е) и французском (F) языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма - светлым.

┌────┬───────────────────────────┬──────────────────────────────────────┐

│ │ Термин │ Определение │

├────┼───────────────────────────┼──────────────────────────────────────┤

│**1.** │**Условия труда** │По ГОСТ 19605-74 │

│ │ │ │

│ │D. Arbeitsverhaltnisse │ │

│ │ │ │

│ │E. Working conditions │ │

│ │ │ │

│ │F. Conditions du travail │ │

│ │ │ │

│**2.** │**Опасный производственный**│Производственный фактор, воздействие│

│ │**фактор** │которого на работающего в определенных│

│ │ │условиях приводит к травме, острому│

│ │Опасный фактор │отравлению или другому внезапному│

│ │ │резкому ухудшению здоровья или смерти │

│ │D. Arbeitsbedingter│ │

│ │Unfallfaktor │ │

│ │ │ │

│ │E. Occupational risk │ │

│ │ │ │

│ │F. Risque professionnel │ │

│ │ │ │

│**3.** │**Вредный производственный**│Производственный фактор, воздействие│

│ │**фактор** │которого на работающего в определенных│

│ │ │условиях может привести к заболеванию,│

│ │Вредный фактор │снижению работоспособности и (или)│

│ │ │отрицательному влиянию на здоровье│

│ │D. Pathogener Arbeitsfaktor│потомства. │

│ │ │ │

│ │E. Harmful factor │**Примечание.** В зависимости от│

│ │ │количественной характеристики (уровня,│

│ │F. Facteur industriel nocif│концентрации и др.) и│

│ │ │продолжительности воздействия вредный│

│ │ │производственный фактор может стать│

│ │ │опасным │

│ │ │ │

│**4.** │**Безопасные условия труда** │Состояние условий труда, при которых│

│ │ │воздействие на работающего опасных и│

│ │**Безопасность труда** │вредных производственных факторов│

│ │ │исключено или воздействие вредных│

│ │D. Gefahrenlose│производственных факторов не превышает│

│ │Arbeitsverhaltensse │предельно допустимых значений. │

│ │ │ │

│ │E. Safety working│ │

│ │conditions │ │

│ │ │ │

│ │F. Conditions de securite│ │

│ │du travail │ │

│ │ │ │

│**5.** │**Требования безопасности**│Требования, установленные│

│ │**труда** │законодательными актами,│

│ │ │нормативно-техническими и проектными│

│ │Требования безопасности │документами, правилами и инструкциями,│

│ │ │выполнение которых обеспечивает│

│ │D. Forderungen der│безопасные условия труда и│

│ │Arbeitssicherheit │регламентирует поведение работающего │

│ │ │ │

│ │E. Safety code │ │

│ │ │ │

│ │F. Code de securite │ │

│ │ │ │

│**6.** │**Техника безопасности** │Система организационных мероприятий,│

│ │ │технических средств и методов,│

│ │D. Unfallschutz │предотвращающих воздействие на│

│ │ │работающих опасных производственных│

│ │ │факторов │

│ │E. Safety (laws) │ │

│ │ │ │

│ │F. Mesures de securite │ │

│ │ │ │

│**7.** │**Производственная санитария** │Система организационных, санитарно-│

│ │ │гигиенических мероприятий, технических│

│ │D. Technische│средств и методов, предотвращающих или│

│ │Arbeitshygiene │уменьшающих воздействие на работающих│

│ │E. Occupational sanitation │вредных производственных факторов до│

│ │ │значений, не превышающих допустимые │

│ │F. Hygiene du travail │ │

│ │ │ │

│**8.** │**Охрана труда** │Система законодательных актов, а также│

│ │ │предупредительных и регламентирующих│

│ │D. Arbeitsschutz │социально-экономических, │

│ │ │организационных, технических,│

│ │E. Protection of labour │санитарно-гигиенических и│

│ │ │лечебно-профилактических мероприятий,│

│ │F. Protection du travail │средств и методов, направленных на│

│ │ │обеспечение безопасных условий труда │

│ │ │ │

│**9.** │Исключен с 1 июля 1991 г. См. текст [пункта 9](#sub_9) │

│ │ │ │

│**10.** │**Опасная зона** │Пространство, в котором возможно│

│ │ │воздействие на работающего опасного и│

│ │D. Cefahrdungsbereich │(или) вредного производственных│

│ │ │факторов │

│ │ │ │

│ │E. Dangerous zone │ │

│ │ │ │

│ │F. Zone dangereuse │ │

│ │ │ │

│**11.** │**Безопасность** │Свойство производственного│

│ │**производственного** │оборудования соответствовать│

│ │**оборудования** │требованиям безопасности труда при│

│ │ │монтаже (демонтаже) и эксплуатации в│

│ │D. Sicherheit des│условиях, установленных│

│ │Arbeitsmittels │нормативно-технической документацией │

│ │ │ │

│ │E. Safety of industrial│ │

│ │equipment │ │

│ │ │ │

│ │F. Securite de l'equipement│ │

│ │industriel │ │

│ │ │ │

│**12.** │**Безопасность** │Свойство производственного процесса│

│ │**производственного процесса** │соответствовать требованиям│

│ │ │безопасности труда при проведении его │

│ │D. Sicherheit des│в условиях, установленных│

│ │Arbeitsverfahrens │нормативно-технической документацией│

│ │ │ │

│ │E. Safety of the process of│ │

│ │production │ │

│ │ │ │

│ │F. Securite de la│ │

│ │fabrication │ │

│ │ │ │

│**13.** │**Средство защиты** │Средство, предназначенное для│

│ │**работающего** │предотвращения или уменьшения│

│ │ │воздействия на работающего опасных и│

│ │**Средство защиты** │(или) вредных производственных│

│ │ │факторов │

│ │ │ │

│ │D. Arbeitsschutztechnik │ │

│ │ │ │

│ │E. Protective equipment │ │

│ │ │ │

│ │F. Moyen de protection│ │

│ │(dans l'industrie) │ │

│ │ │ │

│**14.** │**Средство индивидуальной**│Средство защиты, надеваемое на тело│

│ │**защиты работающего** │человека или его части или│

│ │ │используемое им │

│ │D. Individuelles│ │

│ │Schutzmittel │ │

│ │ │ │

│ │E. Personal protective│ │

│ │equipment │ │

│ │ │ │

│ │F. Moyen de protection│ │

│ │individuelle │ │

│ │ │ │

│**15.** │**Средство коллективной**│Средство защиты, конструктивно и (или)│

│ │**защиты работающего** │функционально связанное с│

│ │D. Kollektives Schutzmittel│производственным оборудованием,│

│ │ │производственным процессом,│

│ │E. Collective protective│производственным помещением (зданием)│

│ │equipment │или производственной площадкой │

│ │ │ │

│ │F. Moyen de protection│ │

│ │collective │ │

│ │ │ │

│**16.** │**Несчастный случай на**│Случай на производстве, в результате│

│ │**производстве** │которого произошло воздействие на│

│ │ │работающего опасного производственного│

│ │Несчастный случай │фактора │

│ │ │ │

│ │D. Arbeitsunfall │ │

│ │ │ │

│ │E. Occupational accident │**Примечание.** Порядок расследования и│

│ │ │учета несчастных случаев на│

│ │F. Accident du travail │производстве устанавливают в│

│ │ │соответствии с "Положением о│

│ │ │расследовании и учете несчастных│

│ │ │случаев на производстве", утвержденным│

│ │ │постановлением Президиума ВЦСПС от│

│ │ │20 мая 1966 г │

*В настоящее время единый порядок расследования и учета несчастных случаев на производстве установлен Трудовым кодексом (статьи 227 - 231) и Положением о расследовании и учете несчастных случаев на производстве, утвержденным постановлением Правительства РФ от 11 марта 1999 г. N 279*

│ │ │ │

│**16a.**│**Профессиональное** │Хроническое или острое заболевание│

│ │**заболевание** │работающего, являющееся результатом│

│ │ │воздействия вредного производственного│

│ │D. Berufskrankheit │фактора. │

│ │ │ │

│ │E. Professional diseases │ │

│ │ │ │

│ │F. Maladie professionnelle │ │

│ │ │ │

│**17.** │**Безопасное расстояние** │Наименьшее расстояние между человеком│

│ │ │и источником опасного и вредного│

│ │D. Sicherheitsabstand │производственного фактора, при котором│

│ │ │человек находится вне опасной зоны │

│ │ │ │

│ │E. Safe distance │ │

│ │ │ │

│ │F. Distance de securite │ │

│ │ │ │

│**18.** │Исключен с 1 июля 1991 г. См. текст [пункта 18](#sub_18) │

│ │ │ │

│**19.** │Исключен с 1 июля 1991 г. См. текст [пункта 19](#sub_19) │

│ │ │ │

│**20.** │Исключен с 1 июля 1991 г. См. текст [пункта 20](#sub_20) │

│ │ │ │

│**21.** │Исключен с 1 июля 1991 г. См. текст [пункта 21](#sub_21) │

│ │ │ │

│**22.** │**Знак безопасности** │Знак, предназначенный для│

│ │ │предупреждения человека о возможной│

│ │D. Sicherheitszeichen │опасности, запрещении или предписании│

│ │ │определенных действий, а также для│

│ │E. Safety symbol and sign │информации о расположении объектов,│

│ │ │использование которых связано с│

│ │F. Signaux de securite │исключением или снижением последствий│

│ │ │воздействия опасных и (или) вредных│

│ │ │производственных факторов │

│ │ │ │

│**23.** │**Цвет безопасности** │Цвет, предназначенный для привлечения│

│ │ │внимания человека к отдельным│

│ │D. Sicherheitsfarben │элементам производственного│

│ │ │оборудования и (или) строительной│

│ │E. Safety colour │конструкции, которые могу" являться│

│ │ │источниками опасных и (или) вредных│

│ │D. Couleur de securite │производственных факторов, средствам│

│ │ │пожаротушения и знаку безопасности │

│ │ │ │

│**24.** │**Предельно допустимое**│Предельное значение величины вредного│

│ │**значение вредного**│производственного фактора, воздействие│

│ │**производственного фактора** │которого при ежедневной│

│ │ │регламентированной продолжительности в│

│ │D. Maximal zulassige │течение всего трудового стажа не│

│ │ │приводит к снижению работоспособности│

│ │Einwirkungsgrobe │и заболеванию как в период трудовой│

│ │ │деятельности, так и к заболеванию в│

│ │des │последующий период жизни, а также не│

│ │ │оказывает неблагоприятного влияния на│

│ │des pathogener │здоровье потомства │

│ │ │ │

│ │Arbeitsfaclor │ │

│ │ │ │

│ │E. Asseptable limit of│ │

│ │safely factor │ │

│ │ │ │

│ │F. Niveau limite du facteur│ │

│ │securite │ │

└────┴───────────────────────────┴──────────────────────────────────────┘

*Изменением N 1, утвержденным постановлением Госстандарта СССР от 28 ноября 1990 г. N 2964, в настоящий Алфавитный указатель внесены изменения, введенные в действие с 1 июля 1991 г.*

*[См. текст Алфавитного указателя в предыдущей редакции](#sub_102)*

**Алфавитный указатель терминов на русском языке**

Безопасность производственного оборудования [11](#sub_11)

Безопасность производственного процесса [12](#sub_12)

Безопасность труда [4](#sub_4)

Заболевание профессиональное [16а](#sub_161)

Знак безопасности [22](#sub_22)

Значение предельно допустимое вредного производственного фактора [24](#sub_24)

Зона опасная [10](#sub_10)

Концентрации предельно допустимые вредных веществ в воздухе

Охрана труда [8](#sub_8)

Расстояние безопасное [17](#sub_17)

Санитария производственная [7](#sub_7)

Случай несчастный [16](#sub_16)

Случай несчастный на производстве [16](#sub_16)

Средство защиты [13](#sub_13)

Средство защиты работающего [13](#sub_13)

Средство индивидуальной защиты работающего [14](#sub_14)

Средство коллективной защиты работающего [15](#sub_15)

Техника безопасности [6](#sub_6)

Требования безопасности [5](#sub_5)

Требования безопасности труда [5](#sub_5)

Условия труда [1](#sub_1)

Условия труда безопасные [4](#sub_4)

Фактор вредный [3](#sub_3)

Фактор опасный [2](#sub_2)

Фактор производственный вредный [3](#sub_3)

Фактор производственный опасный [2](#sub_2)

Цвет безопасности [23](#sub_23)

*Изменением N 1, утвержденным постановлением Госстандарта СССР от 28 ноября 1990 г. N 2964, в настоящий Алфавитный указатель внесены изменения, введенные в действие с 1 июля 1991 г.*

*[См. текст Алфавитного указателя в предыдущей редакции](#sub_103)*

**Алфавитный указатель терминов на немецком языке**

Arbeitsbedingter Unfallfaktor [2](#sub_2)

Arbeitsschutz [8](#sub_8)

Arbeitsschutztechnik [13](#sub_13)

Arbeitsunfall [16](#sub_16)

Arbeflsverhaltnisse [1](#sub_1)

Berufskrankheit [16a](#sub_161)

Forderungen der Arbeitssicherheit [5](#sub_5)

Gefahrdungsbereich [10](#sub_10)

Gefahrenlose Arbeitsverhaltensse [4](#sub_4)

Individuelles Schutzmittel [14](#sub_14)

Kollektives Schutzmittel [15](#sub_15)

Maximal zulassige Einwirkungsgrobe des pathogener Arbeitsfactor [24](#sub_24)

Pathogener Arbeitsfaktor [3](#sub_3)

Sicherheit des Arbeitsmittels [11](#sub_11)

Sicherheit des Arbeitsverfahrens [12](#sub_12)

Sicherheitsabstand [17](#sub_17)

Sicherheitsfarben [23](#sub_23)

Sicherheitszeichen [22](#sub_22)

Technische Arbeitshygiene [7](#sub_7)

Unfallschutz [6](#sub_6)

*Изменением N 1, утвержденным постановлением Госстандарта СССР от 28 ноября 1990 г. N 2964, в настоящий Алфавитный указатель внесены изменения, введенные в действие с 1 июля 1991 г.*

*[См. текст Алфавитного указателя в предыдущей редакции](#sub_104)*

**Алфавитный указатель терминов на английском языке**

Asseptable limit of safety factor [24](#sub_24)

Collective protective equipment [15](#sub_15)

Dangerous zone [10](#sub_10)

Harmful factor [3](#sub_3)

Occupational accident [16](#sub_16)

Occupational risk [2](#sub_2)

Occupational safety [4](#sub_4)

Occupational sanitation [7](#sub_7)

Personal protective equipment [14](#sub_14)

Professional diseases [16а](#sub_161)

Protection of labour [8](#sub_8)

Protective equipment [13](#sub_13)

Safe distance [17](#sub_17)

Safety code [5](#sub_5)

Safety (laws) [6](#sub_6)

Safety of industrial equipment [11](#sub_11)

Safety of the process of production [12](#sub_12)

Safety colour [23](#sub_23)

Safety symbol and sign [22](#sub_22)

Safety working conditions [4](#sub_4)

Working conditions [1](#sub_1)